



LOI N° 013 /PT/2023

Portant création d'une Agence Nationale de Protection et de Promotion des Droits des Personnes Vivant avec un Handicap

قانون رقم _____ /رم /2023

بنص على إنشاء وكالة وطنية لحماية وتعزيز حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة

(/u la Charte de Transition révisée :

Le Conseil National de Transition a délibéré et adopté en sa séance du 31 Mai 2023 :

Le Président de la République promulgue la Loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Il est créé une Agence Nationale de Protection et de Promotion des Droits des Personnes Vivant avec un Handicap, en abrégé « ANPPDPH ».

L'ANPPDPH est placée sous tutelle du Ministère du Genre et de la Solidarité Nationale.

Article 2

L'ANPPDPH est un établissement public à caractère administratif doté de la personnalité juridique et de l'autonomie de gestion.

Son siège est fixé à N'Djamena.

Article 3

L'ANPPDPH a pour mission la promotion de l'inclusion des personnes vivant avec un handicap dans la vie socio-économique.

A cet titre, elle est chargée de :

- la protection et la promotion des droits des personnes vivant avec un handicap,
- la promotion de la participation, l'intégration et l'égalité des chances des personnes handicapées, dans tous les domaines de la vie sociale ;
- la formation et la réinsertion socio-économique des personnes vivant

بناءً على الميثاق الانتقالي المعدل :

اعتمد المجلس الوطني الانتقالي بعد المداولة في جلسته المنعقدة بتاريخ 31 مايو 2023:

بصدر رئيس الجمهورية القانون الآتي نصه :

المادة 1

أنشأت وكالة وطنية لحماية وتعزيز حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة تسمى باختصار « ANPPDPH ».

تعمل وكالة « ANPPDPH » تحت وصاية وزارة النوع والتضامن الوطني.

المادة 2

وكالة « ANPPDPH » هي مؤسسة حكومية ذات طابع إداري تتمتع بالشخصية القانونية والاستقلال الإداري. ويوجد مقرها في أنجمينا.

المادة 3

تتمثل مهام وكالة « ANPPDPH » في ترقية الأشخاص ذوي الإعاقة ودمجهم في الحياة الاجتماعية والاقتصادية. وعلى هذا النحو، فهي مسؤولة عما يلي:

- حماية وتعزيز حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة.
- تعزيز المشاركة والإدماج وتكافؤ الفرص للمعوقين

- avec un handicap ;
- contribution à la création des emplois spécifiques relevant de la compétence des personnes à besoins spéciaux ;
- toutes autres missions contribuant au bien être des personnes vivant avec un handicap.

المساهمة في خلق فرص عمل خاصة ضمن اختصاص الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة.

القيام بأي مهمة أخرى تسهم في رفاه الأشخاص ذوي الإعاقة.

مادة 4

ي موارء الوكالة من:

- subvention de l'Etat ;
- fonds de parrainage ;
- dons et legs ;
- apports des partenaires techniques et financiers.

▪ الإعانة الحكومية.

▪ صناديق الرعاية.

▪ الهبات والوصايا.

▪ مساهمات الشركاء الفنيين والماليين.

مادة 5

تم تحديد الطرائق الأخرى لتنظيم وتشغيل الوكالة بحسب مرسوم رئاسي يتخذ في مجلس الوزراء.

مادة 6

يحل هذا القانون وينشر في الجريدة الرسمية جمهورية ويعمل به كقانون للدولة.

Article 5

Les autres modalités d'organisation et de fonctionnement de l'ANPPDPH seront définies par décret pris en Conseil des Ministres.

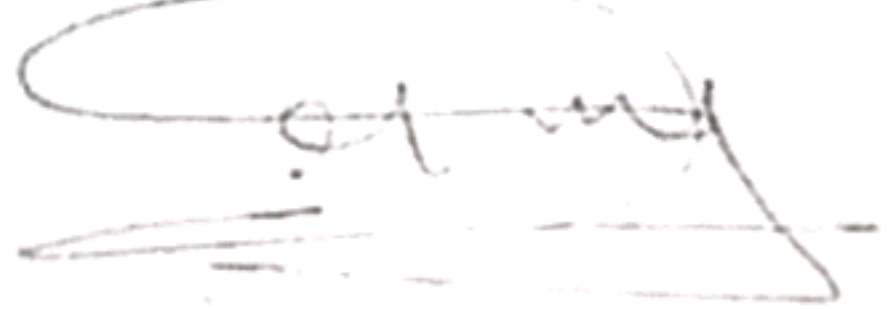
Article 6

La présente Loi sera enregistrée, publiée au Journal Officiel de la République et exécutée comme loi de l'Etat.



N'Djaména, le

19 JUIN 2023 أنجمينا، بتاريخ



Le Général MAHAMAT IDRIS DEBY ITNO

الجنرال محمد إدريس ديبي إتنو

- avec un handicap ;
- contribution à la création des emplois spécifiques relevant de la compétence des personnes à besoins spéciaux ;
- toutes autres missions contribuant au bien être des personnes vivant avec un handicap.

Article 4

Les ressources de l'ANPPDPH proviennent de:

- subvention de l'Etat ;
- fonds de parrainage ;
- dons et legs ;
- apports des partenaires techniques et financiers.

Article 5

Les autres modalités d'organisation et de fonctionnement de l'ANPPDPH seront définies par décret pris en Conseil des Ministres.

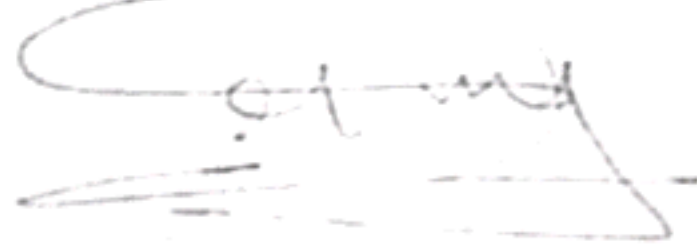
Article 6

La présente Loi sera enregistrée, publiée au Journal Officiel de la République et exécutée comme loi de l'Etat.



N'Djaména, le

19 JUNE 2023 أنجمينا، بتاريخ



Le Général MAHAMAT IDRIS DEBY ITNO

الجنرال محمد إدريس ديبي إتنو

- المساهمة في خلق فرص عمل خاصة ضمن اختصاص الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة.
- القيام بأي مهمة أخرى تسهم في رفاه الأشخاص ذوي الإعاقة.

المادة 4

تأتي موارد الوكالة من:

- الإعانة الحكومية.
- صناديق الرعاية.
- الهبات والوصايا.
- مساهمات الشركاء الفنيين والماليين.

المادة 5

سيتم تحديد الطرائق الأخرى لتنظيم وتشغيل الوكالة بموجب مرسوم رئاسي يتخذ في مجلس الوزراء.

المادة 6

يسجل هذا القانون وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية ويعمل به كقانون للدولة.